

СОГЛАШЕНИЕ

об осуществлении международных связей в области оказания медицинской помощи в экстренной форме гражданам договаривающихся сторон на территории Мурманской области (Российская Федерация) и губернии Финнмарк (Королевство Норвегия) и о плановой медицинской транспортировке пациентов через границу

Министерство здравоохранения Мурманской области (Российская Федерация) и Управление здравоохранения губернии Финнмарк (Королевство Норвегия), в дальнейшем именуемые «Стороны»,

руководствуясь Декларацией об основах отношений между Российской Федерацией и Королевством Норвегия от 26 марта 1996 года и Совместным заявлением Президента Российской Федерации и Премьер-министра Королевства Норвегия от 27 апреля 2010 года,

выражая приверженность Киркенесской декларации от 3-4 июня 2013 года,

желая содействовать реализации мероприятий в рамках Программы сотрудничества по вопросам здравоохранения и связанным с ними социальным вопросам в Баренцевом/ Евроарктическом регионе на 2016-2019 годы и Программы сотрудничества между Министерством здравоохранения Российской Федерации и Министерством здравоохранения и социального обеспечения Королевства Норвегия на 2017-2020 годы от 27 марта 2017 года,

стремясь внести вклад в развитие двусторонних отношений в рамках Соглашения о сотрудничестве между Правительством Мурманской области Российской Федерации и Администрацией губернии Финнмарк Королевства Норвегия от 23 октября 2014 года в области здравоохранения,

исходя из намерения дальнейшего развития приграничного сотрудничества с целью повышения уровня и качества жизни населения Мурманской области Российской Федерации и губернии Финнмарк Королевства Норвегия,

принимая во внимание взаимную заинтересованность в углублении и расширении сотрудничества между Министерством здравоохранения Мурманской области и Управлением здравоохранения губернии Финнмарк,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является расширение и укрепление сотрудничества Сторон в сфере здравоохранения в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Королевства Норвегия, а также международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Королевство Норвегия.

Стороны прилагают усилия к тому, чтобы должным образом координировать свою деятельность в рамках настоящего Соглашения в целях его добросовестной и эффективной реализации.

Статья 2

Стороны в рамках своей компетенции, принимая во внимание состояние и перспективы развития приграничного сотрудничества в сфере здравоохранения, взаимодействуют по следующим направлениям:

- оказание гражданам договаривающихся сторон медицинской помощи в экстренной форме при внезапных острых заболеваниях, обострении хронических заболеваний, несчастных случаях, травмах, отравлениях и других состояниях, представляющих угрозу жизни;

- осуществление плановой медицинской транспортировки пациентов через границу после оказания им необходимой медицинской помощи;

- повышение уровня знаний и опыта при оказании медицинской помощи в экстренной форме и осуществлении плановой медицинской транспортировки, путем проведения мероприятий, указанных в статье 10 настоящего Соглашения.

Статья 3

Взаимодействие Сторон в сфере действия настоящего Соглашения строится на принципах двустороннего сотрудничества между равноправными партнерами и основывается на принципах гуманности, взаимопонимания и оказания качественной медицинской помощи нуждающимся в ней лицам.

Статья 4

Порядок оказания медицинской помощи иностранным гражданам на территории Мурманской области (Российская Федерация) и губернии Финнмарк (Королевство Норвегия) определяется национальным законодательством обеих Сторон в сфере охраны здоровья.

Статья 5

Для плановой медицинской транспортировки пациентов из больницы города Киркенеса в больницы пгт. Никель, г. Заполярный, г. Мурманска информация передается в оперативно-диспетчерский отдел ТЦМК ГОБУЗ «МОКБ им. П.А. Баяндина»: Tel./fax: (+7 815 2) 560-185; (+7 815 2) 560-186; E-mail: od_tcmk@mail.ru – электронный адрес оперативного дежурного (кругл.); emcmur@yandex.ru; emcmur@mail.ru

Для плановой транспортировки пациентов из больниц Мурманской области в больницу города Киркенеса информация передается в медицинский коммуникационный центр больницы города Киркенеса: Tel. +47 78 97 2806; fax +47 78 99 9552; E-mail: amk-finnmark@finnmarkssykehuset.no

Статья 6

После устранения угрозы жизни пациента администрация медицинской организации, в которой пациенту была оказана медицинская помощь в экстренной форме, на основании медицинских показаний принимает решение о необходимости транспортировки пациента через границу в целях продолжения лечения на территории своего государства.

Выписной эпикриз должен содержать в себе следующую информацию:

- Даты поступления в стационар и выписки из больницы;
- Состояние пациента на момент поступления в медицинскую организацию;
- Результаты соответствующих диагностических обследований (лабораторные исследования, радиологические исследования и др.);
- Курс лечения, пройденный в медицинской организации;
- Состояние пациента на момент выписки из медицинской организации;
- Поставленный диагноз;

- Лекарственные препараты, назначенные при выписке из медицинской организации;
 - Рекомендации, данные после выписки из медицинской организации.
- Медицинская документация (эпикриз) заполняется на родном языке (языке своего государства) с приложением перевода на английский язык.

Статья 7

Транспортировка пациентов осуществляется после предварительной связи между Сторонами и в соответствии с правилами, действующими на контрольно-пропускных пунктах приграничных территорий Мурманской области и губернии Финнмарк, и законодательством Российской Федерации и Королевства Норвегия.

Статья 8

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Королевства Норвегия могут разрабатывать и принимать программы и (или) планы мероприятий, направленные на реализацию настоящего Соглашения, а также создавать совместные комиссии и (или) рабочие группы для координации деятельности Министерства здравоохранения Мурманской области и Управления здравоохранения губернии Финнмарк/Треста Больниц Финнмарка в целях оказания им содействия и осуществления контроля за исполнением программ и (или) планов, направленных на реализацию настоящего Соглашения.

В соответствии с настоящим Соглашением конкретные проекты, программы, планы и иные договоренности реализуются в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Королевства Норвегия непосредственно Министерством здравоохранения Мурманской области и Управлением здравоохранения губернии Финнмарк.

Статья 9

В рамках совместно разработанных программ и/или планов мероприятий Стороны способствуют участию подведомственных медицинских организаций в проводимых Сторонами семинарах, конференциях, стажировках, учениях, способствуют осуществлению обмена делегациями и специалистами в области организации и оказания медицинской помощи в экстренной форме.

Статья 10

Стороны информируют друг друга обо всех изменениях в законодательстве Российской Федерации и законодательстве Королевства Норвегия, которые могут повлиять на выполнение положений настоящего Соглашения.

Статья 11

Спорные вопросы между Сторонами, касающиеся толкования или применения положений настоящего Соглашения, разрешаются путем проведения переговоров и консультаций между Сторонами.

Статья 12

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами.



Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении _____ месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в городе Запорожье «31» октября 2019 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

За Министерство здравоохранения
Мурманской области
(Российская Федерация)

За Управление здравоохранения
губернии Финнмарк
(Королевство Норвегия)

on behalf of Eva Håheim Pedersen

Анискова

И.В. Анискова
Заместитель министра



Harald Sundt

Харальд Сунде
Медицинский Директор

